

sinbo

SMX 2128 KARIŐTIRICI

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Önemli!

Mikserinizi kullanmaya başlamadan önce bu güvenlik talimatını ve kullanım talimatını sonuna kadar dikkatli bir şekilde okuyunuz. Bu sayede cihazı güvenli ve sağlıklı bir şekilde kullanabilirsiniz. Cihazı başkasına verdiğinizde ya da sattığınızda kullanım talimatını da birlikte vermeyi unutmayınız. Yedek parça ve aksesuar siparişi verirden bu kullanım talimatını kullanınız. Bu kitapçığı güvenli bir yerde muhafaza ediniz.

CIHAZ YALNIZCA EV İÇİ KULLANIM İÇİN ÜRETİLMİŞTİR.**Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device can only be used by children older than 8 years old or physically disabled or hearing-impaired or people with lessened mental faculties or the inexperienced or ignorant people after providing sufficient information for secure utilization and by informing about the possible hazards or under supervision. Children should not play with this device. The cleaning and maintenance activities carried by children should be under supervision.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzeri olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya aklı yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihaz kullanılmadan önce aşağıda belirtilen temel güvenlik kurallarına mutlaka uyulması gerekmektedir:

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATI OKUYUNUZ.

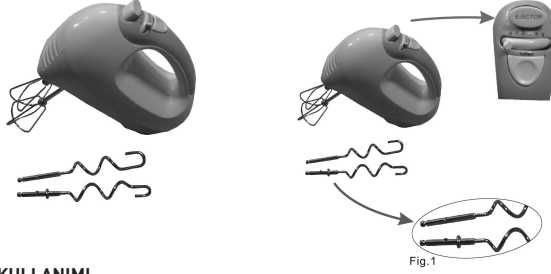
1. Cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatle okuyunuz.
2. Cihazınız üzerinde belirtilen voltajın bulunduğunuz bölge voltajıyla uyumlu olduğundan emin olunuz.
3. Cihazınızı kesinlikle hasarlı kablo veya fiş ile ya da düşme halinde kullanmayınız. Böyle bir durumda cihazı çalıştırmadan önce kesinlikle bir yetkili servise başvurunuz.
4. Cihazı çalışır halde iken gözetimsiz bırakmayınız. Kullanımda olmadığı zamanlarda, temizlik işlemi öncesinde ve parçalarını takip çıkarmadan önce cihaz fişini prizden çekiniz.
5. Cihaz güç kordonunu keskin ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
6. Elektrik çarpması riskini en aza indirmek için, cihazı su veya başka bir sıvı içine koymayınız. Aksi halde kişisel yaralanmalara sebebiyet verebileceğiniz gibi cihazın hasar görmesine de neden olabilirsiniz.
7. Uygulama esnasında, cihazın hareketli parçalarıyla temas etmeyiniz. Aksi halde kişisel yaralanmalara sebebiyet verebilirsiniz.
8. Cihazı çocukların bulunduğu ortamlarda kullanırken daha fazla özen gösteriniz.
9. Cihazı fırın gibi sıcak yüzeylerin üstünde veya yakınında konumlandırmayınız.
10. Çırpma ekipmanlarını kesinlikle cihaz çalışır halde iken çıkarmayınız.
11. Cihaz fişini cihaz kapalı halde iken çıkarınız.
12. Temizlik işlemi öncesinde ve cihazın parçalarını takip çıkarırken cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
13. Cihazı üretim amacı dışında kullanmayınız.
14. Cihazı sadece kapalı ortamlarda kullanınız.
15. Lütfen bu kitapçığı ilerde tekrar gereksinim duyabileceğinizi göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz.

BU CİHAZ SADECE EV KULLANIMI İÇİN ÜRETİLMİŞTİR.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- Çırpır, karıştırır, krema haline getirir
- Hız kontrolü
- Turbo fonksiyon
- Çırpıcı çubuklar
- Hamur çubukları
- Kolay çıkan ve temizlenebilir çubuklar
- AC 230V / 50Hz / 125W

ÜRÜN TANITIMI



CİHAZIN KULLANIMI

- Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

TALİMAT

Yüksek hız seviyesinde, bir kerede maksimum çalıştırma süresi 1 dakikayı geçmemelidir ve ard arda 2 turdan sonra 10 dakika beklenmelidir.

KULLANIM ÖNCESİ

Mikseri kullanmadan önce, güç kordonu fişinin prizden çekili ve hız seviyesinin "0" pozisyonunda olduğundan emin olunuz.

1. Karıştırma çeşidine göre uygun aparat seçimini yapınız. Çırpma aparatları yumurta çırpma, mayonez ve krema yapmada tercih edilirken, hamur aparatları patates püresi ve hamur gibi daha katı besinler için kullanılır.

2. Aparatların takılması

Çırpma aparatları her iki deliğe de uygunken, hamur aparatlarının bir tanesi tırnaklı olarak üretilmiştir ve tırnaklı aparat sadece sol deliğe takılabilir. (Fig.1)

Not: Bir defada yalnız bir çeşit aksesuar kullanılabilir.

HIZ REHBERİ

Hız	Kullanım
1	Yumurta beyazı çırpma, sıvı hazırlama
2	Sos, puding, mafin vs
3	Çeşitli karışımlar
4	Tereyağı ve şeker çırpma, kek karışımları
5	Yumuşak karışımlar
Turbo	Yumuşak karışımlar

EL MİKSERİNİN KULLANIMI

1. Hız seçici "OFF" (KAPALI) konumdayken fişi prize takınız.

2. Hız seçiciyi dilediniz hız seviyesine getiriniz ve karıştırmaya başlayınız.

En yüksek hız seviyesi 5 olup, 1,2,3 ve 4 seviyelerinden geçmeden turbo düğmesi ile direk bu hız seviyesine ulaşılabilir.

Dikkat: Karıştırma işlemine daima düşük hız seviyeleri ile başlayıp, ardından hızı arttırmadan sıçramayı azaltmak açısından önemlidir.

3. Uygulama süresi 5 dakikadan fazla olmamalı ve her iki uygulama arasında en az 4 dakika ara verilmelidir. Karıştırma işlemi bittikten sonra hız seçiciyi "OFF" pozisyonuna getirip fişi prizden çekiniz.

4. Aparatlar üzerinde kalan faza hamur vs parçalarını kauçuk veya ahşap spatula ile temizleyiniz.

5. Aparatları çıkarmak için tek elinizle aparatları tutarken diğer elinizle aparat çıkarma düğmesine basınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablusunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

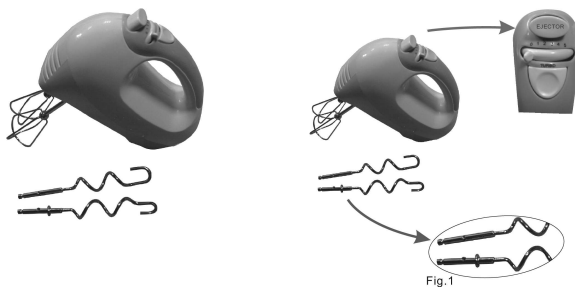
TEMİZLİK VE BAKIM

• **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

1. Lütfen temizlik işlemi öncesinde cihazın fişini prizden çekerek soğuması için bekleyiniz.
2. Cihazın taban bölümünün dış yüzeyini nemli bir bez yardımıyla silip, kuru bir bezle parlatınız.
3. Güç kordonunda varolabilecek yemek artıklarını nemli bir bez yardımıyla temizleyiniz.
4. Karıştırma kasesini ve aparatları sabunlu sıcak içine daldırınız ve ardından yıkayınız. Çırpma ve hamur aparatları bulaşık makinesinde yıkanabilirler.

Uyarı: Karıştırma kasesini lütfen bulaşık makinesine koymayınız.

ENGLISH
SINBO SMX 2128 HAND MIXER INSTRUCTION MANUAL



Please read this book thoroughly and retain for future reference.

Important Safeguard

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before use check that the voltage of your wall outlet correspond to the one on the rating plate which is on the bottom of the appliance.
3. Do not operate the appliance with a damaged cord or after malfunction, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. Unplug from wall outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Do not let cord hang over edge of table or counter or hot surface.
6. Do not immerse cord or the body of mixer into water as this would give rise to electric shock.
7. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
8. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the mixer.
9. Remove beaters from mixer before washing.
10. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
11. Do not operate the appliance for other than its intended use.
12. Do not use outdoors.
13. Save these instructions.

HOUSEHOLD USE ONLY

FEATURES

- Whips, folds, blends, creams and mixes
- With speed control
- Turbo function
- Mixer hooks
- Beater hooks
- Easy beaters removal and clean
- AC230V / 50Hz / 125W

BLENDER INSTRUCTIONS

Maximum operation duration per time may not exceed 1 minute and 10 minute rest time must be maintained after 2 consecutive cycles.

Before using Hand Mixer

Before using the hand mixer, be sure the power cord is unplugged from the power outlet and the speed selector is in the OFF position.

1. Select the desired attachments, which are depending on the mixing task to be performed: beaters for easy mix cough, egg white, whip cream, mayonnaise and puree. They are also especially suitable for mixing/stirring suaces and pudding powders. And dough hooks for the preparation of heavy yeast dough or short pastries. Also potato dough to the dumpling and potato pancake preparation mixes one with it knead hooks easily and quickly.

2. Inserting the Beaters / dough hooks

A) Beaters can be inserted in either socket, as the beaters are identical.

B) for dough hooks, the one with washer can only be inserted into the left socket and the other one can only be inserted into another socket. The two dough hooks can not be inserted reversely otherwise they cannot be inserted into.(see Fig. 1)

Note: Ensure both beaters or dough hooks are fully inserted into the correct sockets or your mixing results may be affected.

Note: Only one type accessories can be used one time.

SPEED GUIDE

Speed	Function	Use
1	Blend	To combine liquids, fold in dry ingredients, egg whites and whipped cream.
2	Stir	To prepare sauces, puddings, muffins and quick breads.
3	Mix	To prepare batters and mixes
4	Beat	To cream butter and sugar. Make cookie dough, cake mixes and frostings.
5	Whip	To whip light and fluffy mixtures, whip cream, beat eggs (whites, yolks, whole), and mash potatoes.
Turbo	Whip	To whip light and fluffy mixtures, whip cream, beat eggs (whites, yolks, whole), and mash potatoes.

Using your Hand mixer

1. With the speed selector in the OFF position , plug the cord into power outlet.
2. Turn the Speed selector to your desired speed and begin mixing. And the speed at 5 setting is the fastest. The fastest mixing speed can be easily obtained by depressing the burst button while the speed is set at 1, 2, 3 or 4.

Tip: Always start mixing at slow speeds and increase the speed gradually to prevent ingredients splashing out of the mixing bowl. When adding dry ingredients use the lowest speed to prevent the snow storm effect.

3. The max operation time per time shall not exceed 5 minutes and minimum 4 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles. When kneading yeast dough, suggest the speed selector is in 1 or 2 position then set in top speed to achieve best results.

When mixing is complete, turn the speed selector to OFF position and unplug the cord from power outlet.

4. Scrape the excess food particles from the beaters or dough hooks by rubber or wooden spatula.
5. To remove the beaters/dough hooks, place fingers loosely around the spindles and press the Eject button firmly down.

Cleaning and Maintenance

1. Unplug the appliance and wait it completely cool down before cleaning.
2. Wipe over the outside surface of the head and Base with a dampened cloth and polish with a soft dry cloth.
3. Wipe any excess food particles from the power cord.
4. Wash the mix bowl, beaters and dough hooks in warm soapy water and wipe dry. The beaters and dough hooks may be placed washed in the dishwasher.

Caution: Do not place the mixing bowl in the dishwasher.

Correct disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

FRANÇAIS

SINBO SMX 2128 MIXEUR MODE D'EMPLOI

Chère Cliente, cher Client,

Avant de brancher votre appareil, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel, de lire attentivement le présent manuel d'utilisation et de respecter, en particulier, les consignes de sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, ne pas oublier de joindre le présent mode d'emploi.

INFORMATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Une mauvaise manipulation ou un usage anormal peut endommager l'appareil et causer des blessures à son usager.
- L'appareil doit être employé uniquement pour l'usage prévu. Aucune responsabilité ne peut être retenue dans l'éventualité d'un incident survenu suite à un usage anormal ou une mauvaise manipulation.
- Avant de brancher l'appareil à une prise électrique murale, vérifiez que le courant électrique local correspond à celui spécifié sur la plaque de l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil ou la prise électrique dans de l'eau ou dans un quelconque autre liquide.

Cependant, si l'appareil tombe accidentellement dans de l'eau, débranchez immédiatement l'appareil et faites-le réviser par du personnel qualifié avant toute nouvelle utilisation. Ne pas respecter ceci peut résulter en une électrocution fatale!

- N'essayez jamais d'ouvrir le boîtier vous-même.
- Ne placez aucun objet de quelque type que ce soit à l'intérieur du boîtier.
- N'employez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'appareil lui-même est mouillé.
- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées ou humides.
- Vérifiez régulièrement le fil électrique et la prise afin de voir s'ils ne sont pas endommagés. Si le fil électrique ou la prise sont endommagés, un remplacement est nécessaire, soit par le fabricant, soit par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque d'accident.
- Ne pas utiliser l'appareil après une chute ou tout autre incident ou si le câble ou la fiche électrique sont endommagés. En cas d'incident, apporter l'appareil à un atelier de réparation électrique pour un contrôle et une réparation éventuelle.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Il y a risque d'électrocution.
- Ne pas laisser le câble au contact d'arêtes vives et l'éloigner de tous objets chauds ou de flammes. Débrancher la fiche électrique de la prise de courant en maintenant sur la fiche.
- Un disjoncteur à courant de défaut dans l'installation électrique domestique offre une protection supplémentaire avec un courant différentiel de déclenchement ne dépassant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.
- En cas d'utilisation de rallonge, s'assurer s'assurer que la puissance maximale du

câble est bien adaptée à la consommation de l'appareil pour éviter un échauffement anormal de la rallonge et/ou de la prise.

- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale ni à une utilisation de plein air.
- Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance.
- Les enfants peuvent ignorer les dangers encourus par une utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne jamais laisser des enfants utiliser des appareils ménagers sans la surveillance d'un adulte.
- Toujours débrancher la fiche de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et chaque fois qu'il doit être nettoyé.
- Danger! L' appareil est sous tension nominale tant qu'il est branché à une prise électrique murale.
- Arrêtez/éteignez l'appareil avant de le débrancher du secteur.
- Ne jamais porter l'appareil par son câble.
- Ne jamais toucher les batteurs ou les crochets de pétrissage en cours d'utilisation.
- Ne jamais laisser des objets, vêtements relâchés ou cheveux longs dénoués à proximité des batteurs/crochets de pétrissage.
- **Attention:** Pour éviter toute surchauffe du moteur, ne pas utiliser de mélanges trop épais. Si les batteurs ou les crochets de pétrissage s'arrêtent de tourner parce que le mélange est trop épais, éteignez immédiatement l'appareil et réduisez votre mélange avant de poursuivre l'opération.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus de 15 minutes. Laissez l'appareil refroidir avant toute nouvelle utilisation. Ne pas faire tourner l'appareil au niveau 5 pendant plus de 5 minutes.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui ne soient pas approuvés par le fabricant. Attention: risque d'incendie, d'électrocution et de blessures personnelles!

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Enlever tous les emballages.
- Rincez délicatement toutes les pièces mobiles à l'eau chaude avant toute utilisation.
- Nettoyez le corps de l'appareil en vous référant à la section Entretien et Maintenance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

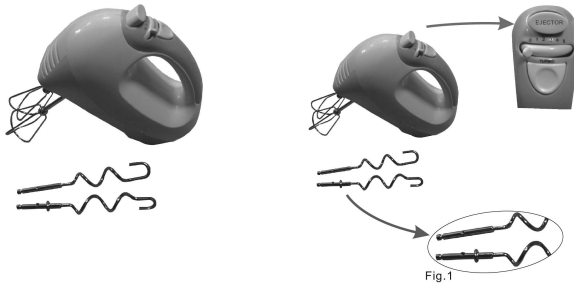
- Suivre impérativement les instructions de sécurité.
- Nettoyer les surfaces extérieures avec un chiffon doux, humide et un nettoyant léger.
- Rincez abondamment les batteurs/crochets de pétrissage [6/7] et laissez-les sécher. Vous pouvez également les rincer au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs ou des ustensiles coupants.
- Pour un rangement compact, deux des batteurs/crochets de pétrissage viennent s'accrocher sur les systèmes de serrage [5] sur les deux côtés de l'appareil.

INDICATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.

Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.



INSTRUCTIONS POUR LE MIXEUR

La durée maximum de fonctionnement ne doit pas être plus de 1 minute lorsque la vitesse est au niveau rapide et il convient d'attendre pendant 10 minute après 2 tours de suite.

NEDERLANDS

SINBO SMX 2128 MIXER GEBRUIKSAANWIJZING

Beste Klant,

Om schade te voorkomen door verkeerd gebruik lees eerst de gebruiksaanwijzing goed door. Volg altijd de veiligheidsinstructies. Wanneer dit apparaat doorgegeven wordt aan een ander persoon zorg dan dat de gebruiksaanwijzing aanwezig is.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een verkeerd gebruik of een onjuiste behandeling kan tot storingen van het apparaat en verwondingen bij de gebruiker leiden.
- Het apparaat mag enkel voor de voorziene doeleinden gebruikt worden. Bij een onjuist gebruik, of bij een verkeerde hantering wordt geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade aanvaard.
- Gelieve voor de aansluiting op het net te controleren of het stroomtype en de netspanning overeenkomen met de desbetreffende gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat en de netstekker niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen. Als het apparaat toch ooit in het water terechtkomt, onmiddellijk de stekker uittrekken en het apparaat bij een vakman laten controleren alvorens het opnieuw te gebruiken. Anders bestaat levensgevaar wegens het risico van een elektrische schok.
- Probeer nooit zelf om de behuizing te openen!
- Steek niet met voorwerpen in de binnenkant van de behuizing.
- Gebruik het apparaat niet als u natte handen heeft, op een vochtige vloer of als het apparaat nat is.
- De netstekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- De netkabel en de netstekker regelmatig op eventuele beschadigingen controleren. Bij beschadigingen moeten de netkabel en de netstekker door een hersteller, resp. een bevoegde technische dienst vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Het apparaat niet in gebruik nemen als de netkabel of de netstekker schade vertonen, of als op het apparaat op de grond gevallen is, of op een andere manier beschadigd werd. In dergelijke gevallen moet het apparaat ter controle en eventuele herstelling naar een bevoegde technische dienst gebracht worden.
- Probeer nooit om het apparaat zelf te herstellen. U zou het gevaar lopen een elektrische schok te krijgen!
- De netkabel niet over scherpe kanten laten hangen en uit de buurt houden van verhitte voorwerpen en open vlammen. Trek de kabel enkel aan de stekker uit het stopcontact.
- De inbouw van een verliesstroomschakelaar met een nominale afvalstroom van niet meer dan 30 mA in de huisinstallatie biedt een bijkomende bescherming. Vraag raad aan uw elektro-installateur.
- Leg de kabel en de eventueel benodigde verlengkabel zodanig dat men er niet ongewild aan kan trekken of erover kan vallen.
- Als een verlengkabel gebruikt wordt, moet deze voor het overeenkomstig vermogen

geschikt zijn. Anders kan het tot een oververhitting van de kabel en/of stekker komen.

- Dit apparaat is noch voor commercieel gebruik, noch voor gebruik in openlucht geschikt.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbewaakt achter.
- Kinderen kunnen de gevaren die in de verkeerde omgang met elektro-toestellen schuilen niet herkennen.

Laat elektrische huishoudelijke apparatuur daarom nooit zonder toezicht door kinderen gebruiken.

- Trek de netstekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voor elke reiniging.

• **Opgelet!** Het apparaat staat onder stroom zolang het op het stroomnet aangesloten is.

- Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Het apparaat mag enkel gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor het voorzien is.
- Er mogen enkel onderdelen van de fabrikant of van zijn plaatselijke verdeler gebruikt worden.
- Het apparaat nooit aan het netsnoer dragen.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Niets in de lopende kneed- of roerhaken steken.
- Nooit met losse voorwerpen, kleding of lang haar in de buurt van de kneed-en roerhaken komen.
- Voorzichtig: Om een overbelasting van de motor te voorkomen, geen zware mengsels gebruiken.

Komt het tijdens het mixen tot een stilstand van de kneed- of roerhaken omdat het mengsel te zwaar is, het apparaat meteen uitzetten en het mengsel verminderen voor het mixen wordt voortgezet.

- Niet langer dan 15 minuten achter elkaar gebruiken.

Het apparaat laten afkoelen indien men het opnieuw wil gebruiken.

Het apparaat in stand 5 niet langer dan 5 minuten achter elkaar werken.

- Gebruik geen onderdelen die niet door de fabrikant zijn bijgeleverd.

Voorzichtig: Gevaar voor brand, elektrische schok en verwondingen!

VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Alle afneembare onderdelen voor het eerste gebruik met water afspoelen.
- De behuizing zoals in Reiniging en onderhoud is beschreven, reinigen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Lees voor het gebruik aandachtig de Veiligheidsinstructies door
- De behuizing met een zachte, vochtige doek en mild afwasmiddel reinigen.
- Roer- en kneedhaken (6/7) goed afspoelen en laten drogen.

Ze kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.

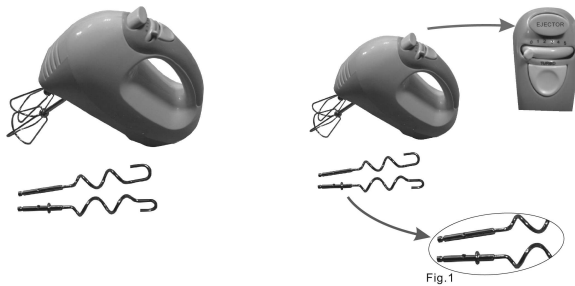
- Gebruik geen schuurmiddel of scherpe voorwerpen.
- Om plaats te besparen, kunnen 2 van de roer- of kneedhaken in de houders (5) aan beide kanten van het apparaat bevestigd worden.

AANWIJZINGEN INZAKE DE MILIEUBESCHERMING

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.



INSTRUCTIES VOOR DE BLENDER

Het apparaat mag niet langer dan 1 minuut ononderbroken op hoge snelheid worden gebruikt en tussen 2 opeenvolgende bewerkingen moet er 10 minuut worden gewacht om het te laten afkoelen.

DEUTSCH

SINBO SMX 2128 MIXER BEDIENUNGSANLEITUNG

Liebe Kundin, lieber Kunde,

bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.

Sollten Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Vor Anschluss ans Netz prüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Gerät und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses führen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn es nass ist benutzen.
- Den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Netzkabel und Netzstecker regelmäßig auf evtl. Beschädigungen überprüfen. Im Falle von Beschädigungen müssen Netzkabel und Netzstecker vom Hersteller bzw. einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. In solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und evtl. Reparatur in die Fachwerkstatt bringen.
- Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen lassen und von heißen Gegenständen und offenen Flammen fernhalten. Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein, ansonsten kann es zu Überhitzung von Kabel und/oder Stecker kommen.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.

- Während des Gebrauchs das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen.
- Kinder können die Gefahren, die im unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten liegen, nicht erkennen.

Deshalb elektrische Haushaltsgeräte nie von Kindern ohne Aufsicht benutzen lassen.

- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung.
- Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers das Gerät ausschalten.
- Das Gerät nie an dessen Netzkabel tragen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Nie in den laufenden Rühr- oder Knethaken fassen.
- Niemals lose Sachen, Kleidung oder langes Haar in den Bereich des Rühr-/Knethakens gelangen lassen.
- **Vorsicht:** Um eine Überlastung des Motors zu verhindern nicht zu schwere Mischungen verwenden. Kommt es während des Mixens zum Stillstand der Rühr- bzw. Knethaken, weil die Mischung zu schwer ist, Gerät sofort ausschalten und Rührmasse verringern bevor das Mixen fortgesetzt wird.
- Eine maximale Betriebszeit von 15 Minuten nicht überschreiten. Vor einer erneuten Benutzung das Gerät abkühlen lassen. In Stufe 5 nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen arbeiten.
- Keine Zubehörteile verwenden, die vom Hersteller nicht zugelassen sind. Vorsicht: Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Verletzungen!

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- Alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch sorgfältig mit warmem Wasser abspülen.
- Das Gehäuse - wie unter Reinigung und Pflege beschrieben - reinigen.

REINIGUNG UND PFLEGE

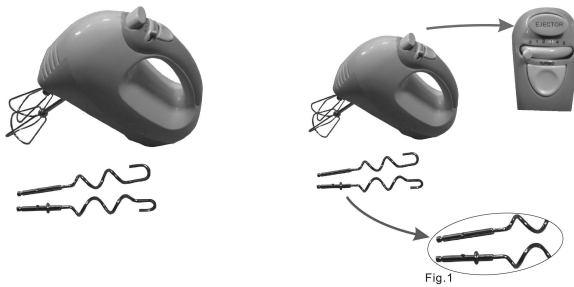
- Dazu auch unbedingt die Sicherheitshinweise beachten.
- Das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Rühr-/Knethaken (6/7) gut spülen und anschliessend trocknen lassen. Sie können auch in der Spülmaschine gespült werden.
- Niemals scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel/-utensilien benutzen.
- Zur platzsparenden Aufbewahrung können jeweils zwei der Rühr-/Knethaken (6/7) in den Halterungen (5) an beiden Seiten des Gerätes befestigt werden.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



HINWEISE ZUR BENÜTZUNG DES MIXERSTABES

In der höchsten Geschwindigkeitsstufe sollte das Gerät nicht länger als 1 Minute lang arbeiten. Zwischen verschiedenen Arbeitsgängen sollten sie 1 Minute warten.

ESPAÑOL

SINBO SMX 2128 BATIDORA DE MANO MANUAL DE USO

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Por favor leer los avisos siguientes con cuidado antes de usar presente aparato eléctrico.

1. Leer con cuidado el manual de uso antes de usar el aparato.
2. Estar seguro de que el voltaje expresado sobre el aparato es concordado con el voltaje de su región.
3. No usar su aparato definitivamente en caso de tener cable ó ficha dañado ú ser caída. En este caso consultar un servicio autorizado definitivamente antes de funcionar el aparato.
4. No dejar su aparato sin vigilancia durante el funcionamiento del aparato. Durante no está usando desenchufar la ficha del aparato antes de montar y desmontar las piezas del aparato y antes del proceso de la limpieza.
5. Alejar el cable de la energía de los superficies afilados y calientes.
6. No sumergir en agua o en otro líquido para reducir al mínimo darle calambre. En caso contrario, pueden causar dañar su aparato así como sufrimiento de heridas personales.
7. No tener en contacto con las partes móviles del aparato durante la aplicación. En caso contrario pueden causar sufrimientos de heridas personales.
8. Ten mucho más cuidado durante el uso del aparato cerca de los niños.
9. No posicionar el aparato cerca de o sobre los superficies calientes como el horno.
10. No quitar los elementos de batir definitivamente durante el funcionamiento del aparato.
11. Desenchufar el aparato cuando el aparato es apagado.
12. Estar seguro que el aparato es apagado antes del proceso de la limpieza y mientras montando y desmontando las partes del aparato.
13. No usar el aparato fuera de su objetivo de fabricación.
14. Usar solamente en lugares cerrados el aparato.
15. Conservar este manual teniendo en consideración que podrá necesitar otra vez en el futuro.

ESTE APARATO SOLAMENTE ES FABRICADO PARA EL USO DOMÉSTICO.

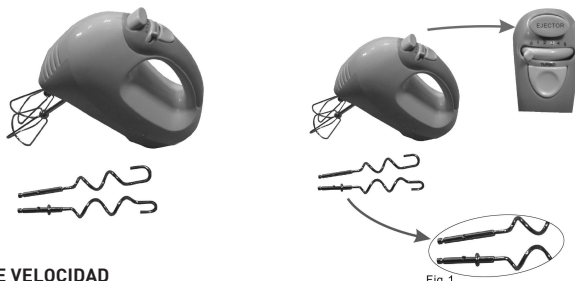
ANTES DE USARLO

Antes de usar la batidora, estar seguro que el nivel de la velocidad está en la posición "0" y que sea desenchufado.

1. Seleccionar el aparato conveniente de acuerdo con el tipo de la mezcla. Los aparatos para batir se prefieren para batir, hacer crema y mayonesa pero los aparatos de masa se usan para las comidas más duras como puré de patatas y masa.
2. Fijación de los aparatos

Los aparatos para batir son convenientes para ambos agujeros pero uno de los aparatos de masa fue fabricado con trinquetes y el aparato con trinquete se puede fijar en el agujero de la izquierda solamente. [Figura 1]

Nota: Se puede usar solamente un tipo de accesorio una vez.



GUÍA DE VELOCIDAD

USO DE VELOCIDAD

- 1 Batir claras, preparación de líquidos
 - 2 Salsa, puding, muffin y similares.
 - 3 Diversas mezclas
 - 4 Batir mantequilla y azúcar, mezclas de torta
 - 5 Mezclas blandas
- Mezclas blandas Turbo

USO DE LA BATIDORA DE MANO

1. Enchufarlo en la posición "OFF"(APAGADO) el selector de velocidad.
2. Ajustar el selector de velocidad y empezar a mezclar. El nivel máximo de la velocidad es 5 y se puede alcanzar a este nivel directamente por medio del botón de turbo sin pasar por los niveles de 1, 2, 3 y 4.
- Ojo:** Es importante empezar al proceso de la mezcla siempre con niveles bajos y después aumentar la velocidad para reducir extenderse.
3. Plazo de la aplicación no debe ser más de 5 minutos y se debe parar por 4 minutos mínimo entre cada dos aplicaciones. Después de terminar el proceso de la mezcla poner el selector de velocidad en la posición de "OFF" y desenchufar.
4. Limpiar con espátula de madera o de caucho residuos de masa y similares sobre los aparatos.
5. Para quitar los aparatos cogiendo con una mano los aparatos pulsar al botón de quitar el aparato con otra mano.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Por favor esperar para que se enfrie el aparato desenchufándolo antes del proceso de la limpieza.
2. Abrillantar con una tela seca la parte base del aparato limpiando por medio de una tela mojada el superficie externo.
3. Limpiar por la ayuda de una tela mojada los residuos de comida que puedan existir sobre el cable de energía.

4. Sumergir la tazón para mezclar y los aparatos en agua caliente jabonoso y trás lavarlos. Los equipos para batir y masa se pueden lavar en lavaplatos.

Aviso: Por favor no poner la tazón para mezclar en lavaplatos.

SOBRE LA FICHA DEL APARATO

Este aparato tiene una ficha polarizada en la que un pico es más largo que el otro. Las fichas polarizadas están diseñado para minimalizar el riesgo de darle calambre y solamente se pueden usar en enchufes polarizados. En caso de que la ficha del aparato no es conveniente para su enchufe, intentar otra vez dando la vuelta al otro lado. Aún no es conveniente, consultar un/a técnico/a eléctrica calificado/a. No modificar la ficha.

PROPUESTRAS PARA COCINAR

1. Se recomienda que se harán esperar del tiempo antes de mezclar por la batidora los alimentos como huevos y mantequilla conservados en la nevera.
2. Conservar cerca todos los utensilios para cocina y materiales que usarán.
3. Se recomiendan agregar en la mezcla después de cascar en otra tazón primero los huevos para evitar que las cáscaras de estos mismos se mezclan en la comida.
4. No olvidar que se podrá evitar la aparición como nieve las claras el más pequeño residuo de comidas sobre los equipos durante la batida.
5. Siempre empezar al proceso de la mezcla con niveles bajos de velocidad, trás aumentar la velocidad de acuerdo con la receta.
6. Tener en la consideración las modificaciones climáticas y de temperaturas que cambian de acuerdo con las estaciones por motivo de sus influencias sobre las comidas.
7. No usar objetos metálicos como cucharas metálicas y cuchillos metálicos en la tazón para mezclar y los equipos. Siempre usar cuchara plástica y de madera ó espátula.

INSTRUCCIONES PARA LA BATIDORA

En el nivel de la velocidad alta, la duración de funcionamiento sin parada no se debe superar 1 minuto y después de 2 rotos consecutivos se debe esperar por 10 minuto.

Русский

SINBO SMX 2128 РУЧНОЙ МИКСЕР ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, перед применением электрического прибора, внимательно прочитайте нижеуказанные меры безопасности.

1. Перед применением прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Перед применением проконтролируйте соответствие напряжения в розетке с напряжением, указанным в паспортной табличке миксера.
3. Ни в коем случае не используйте приборы с поврежденным шнуром или вилкой, и неисправные или поврежденные приборы. В подобных случаях перед использованием прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
4. Не оставляйте работающий миксер без присмотра. В период не использования прибора, перед установкой или снятием любых деталей или перед очисткой прибора, выньте вилку из розетки.
5. Держите подальше шнур питания прибора от острых и горячих поверхностей.
6. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не окунайте прибор в воду или другую жидкость. В противном случае, это может привести к травмам и повреждению прибора.
7. Во время использования не прикасайтесь к движущимся поверхностям прибора. В противном случае это может привести к травмам.
8. Будьте очень внимательны при использовании прибора возле детей.
9. Ни в коем случае не оставляйте прибор около горячих газовых и электрических плит или на них.
10. Ни в коем случае не пытайтесь снять венчики во время работы прибора.
11. Отсоединяйте вилку от розетки, когда прибор находится в выключенном состоянии.
12. В период не использования прибора, перед установкой или снятием любой детали или перед очисткой прибора, выньте вилку из розетки.
13. Не используйте прибор в других целях, помимо цели его предназначения.
14. Используйте прибор только в закрытых помещениях.
15. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию по эксплуатации для пользования ею во время необходимости.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Перед использованием миксера, убедитесь в том, что прибор не подсоединен к сети и кнопка переключателя скоростей находится в позиции «0».

1. В зависимости от смеси, которую вы будете перемешивать, выберите соответствующие насадки: для взбивания яиц, приготовления крема и майонеза используйте венчики для взбивания, для замешивания теста и приготовления пюре используйте насадки для замешивания теста.

2. Установка насадок

Венчики для взбивания подходят для любого отверстия, а поскольку одна из насадок для замешивания теста была произведена с выступом, она вставляется только в левое отверстие для фиксации насадок (Рисунок 1).

Примечание: При одном применении может быть использован только один вид аксессуаров.

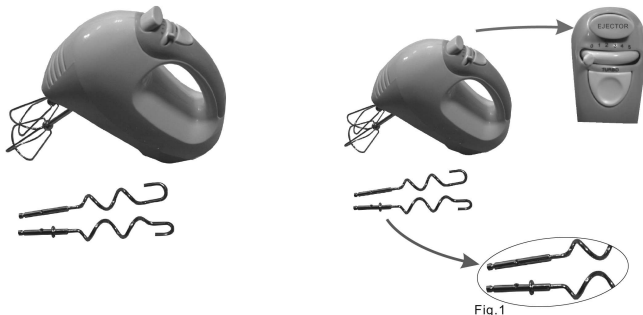


Fig. 1

Инструкция по использованию скоростей ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СКОРОСТЕЙ

- | | |
|-------|--|
| 1 | Взбивание яичных белков, подготовка жидкостей |
| 2 | Соус, пудинг, сдобные смеси и др. |
| 3 | Различные смеси |
| 4 | Взбивание сливочного масла с сахаром, тесто для кексов |
| 5 | Мягкие смеси |
| Turbo | Мягкие смеси |

ЭКСПЛУАТАЦИЯ РУЧНОГО МИКСЕРА

1. Вставьте вилку в розетку, когда регулятор скоростей находится в положении "OFF" (ВЫКЛЮЧЕН).
2. Приведите регулятор скорости к желаемой скорости и приступите к перемешиванию. Самый высокий уровень скорости 5, этой скорости можно достичь не проходя скорости 1,2,3 и 4, а непосредственно нажав на кнопку turbo.

Внимание: Всегда начинайте процедуру перемешивания с низкой скорости, затем увеличьте скорость, это важно с точки зрения уменьшения разбрызгивания.

3. Время работы миксера не должно превышать 5 минут, и между двумя процессами перемешивания необходимо сделать паузу минимум на 4 минуты. После завершения процесса перемешивания приведите кнопку регулятора скорости в положение "OFF" и отсоедините от сети.
4. При необходимости очистите венчики и насадки для замешивания от излишков смеси при помощи пластмассовой или деревянной лопаточки.
5. Придерживая одной рукой венчики /насадки, другой рукой нажмите на кнопку автоматического выброса насадок и отсоедините насадки.

ЧИСТКА И УХОД

1. Пожалуйста, для очистки прибора отсоедините прибор от сети и перед очисткой дождитесь его полного остывания.
2. Протрите влажной тканью внешние поверхности корпуса прибора и отполируйте мягкой и сухой тканью.

3. Очистите электрический шнур от частиц отходов еды влажной тканью.
 4. Промойте насадки и чашу для перемешивания в тёплой мыльной воде и ополосните. Насадки для замешивания и венчики могут быть помыты в посудомоечной машине.
- Внимание:** Пожалуйста, не мойте чашу для перемешивания в посудомоечной машине.

О ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ ШНУРЕ ПРИБОРА

Данный прибор снабжен поляризованной вилкой, один контакт которой шире другого. Поляризованные вилки были разработаны для того, чтобы свести к минимуму риск поражения электрическим током и могут вставляться только в поляризованные розетки. Если вилка прибора не подходит к розетке, переверните вилку и вновь попробуйте. Если вновь возникает проблема, обратитесь к квалифицированному электрику. Не заменяйте вилку.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

1. Такие охлажденные продукты, как яйца и сливочное масло, перед перемешиванием рекомендуется выдержать при комнатной температуре в течение некоторого времени.
2. Заранее приготовьте все ингредиенты и кухонные принадлежности, которые вы будете использовать.
3. Для того, чтобы избежать попадания в смесь яичной скорлупы, разбейте яйца в отдельную посуду, а затем добавьте их к смеси.
4. Не забывайте о том, что при взбивании яичных белков, даже маленький остаток продуктов на венчиках может не позволить яичным белкам выглядеть белоснежными.
5. Всегда приступайте к процедуре перемешивания при низкой скорости, а затем в соответствии с рецептом увеличьте скорость.
6. Принимайте во внимание влияние изменений климата и сезонных изменений температур на продукты.
7. Не допускайте контакта чаши для перемешивания и насадок с металлической ложкой или ножом. Всегда используйте пластмассовую или деревянную лопаточку.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ БЛЕНДЕРА

Продолжительность непрерывной работы на высокой скорости за один раз не должна превышать 1 минуты и после 2 последующих включений необходимо делать 10 минутный перерыв для остывания мотора.

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говарджин, Джэд. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sirbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SINBO SMX 2128 РУЧНИЙ МІКСЕР ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ БЕЗПЕКИ

Будь ласка, до того як почати використовувати цей електричний прилад уважно прочитайте попередження, які наведені нижче.

1. Уважно прочитайте інструкції по використанню до того, як почати використовувати прилад.
 2. Переконайтеся, що напруга в місці вашого знаходження відповідає напрузі, яка вказана на приладі.
 3. Ні в якому разі не використовуйте прилад, якщо в нього шнур або вилка пошкоджені, або він впав. В такій ситуації обов'язково зверніться до авторизованого сервісного центру, до того як знову увімкнути прилад.
 4. Не залишайте прилад без нагляду коли він знаходиться в увімкненому стані. До того, як проводити роботи по очищенню та розбирати частини приладу, або у разі довгого невикористання, вийміть вилку з розетки.
 5. Тримайте мережевий кабель приладу подалі від ріжучих та гарячих поверхонь.
 6. Для того, щоб знизити ризик удару електричним струмом не кладіть прилад у воду або іншу рідину. В іншому випадку це може стати причиною як особистих поранень так і причиною пошкодження приладу.
 7. Під час застосування не торкайтеся рухливих частин приладу. В іншому випадку це може стати причиною особистих поранень.
 8. Проявляйте більш акуратність під час використання приладу в місцях, де знаходяться діти.
 9. Не розташовуйте прилад поблизу або на такі гарячі поверхні, як плита.
 10. Ні в якому разі не виймайте обладнання для збивання у випадку коли прилад працює.
 11. Вилку приладу вимикайте коли прилад вимкнений.
 12. Переконайтеся, що прилад вимкнений перед тим, як роз'єднати деталі приладу або до початку процедури очищення.
 13. Не використовуйте прилад за іншою метою, ніж за метою для якої він був виготовлений.
 14. Використовуйте прилад лише в закритих приміщеннях.
 15. Будь ласка зберігайте цю інструкцію під рукою, для подальшого її використання у разі потреби.
- ЦЕЙ ПРИЛАД БУВ ВИРОБЛЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В ДОМАШНІХ УМОВАХ.**

ДО ПОЧАТКУ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

До початку використання міксеру переконайтеся, що мережевий кабель вимкнений та позиція швидкості знаходиться на рівні «0».

1. Зробіть вибір відповідної насадки згідно до виду змішування. Насадки для збивання використовуються для збивання яєця, майонезу та крему, а для картопляного пюре та таких твердих продуктів харчування, як тісто – використовуйте насадки для тіста.

2. Приєднання насадок

Насадки для збивання придатні для обох отворів, але одна з насадок для тіста була виготовлена у зубчатій формі, та ця зубчата насадка може бути насаджена лише на лівий отвір. (Малюнок.1)

Примітка: За один раз можливо використовувати лише один аксесуар.

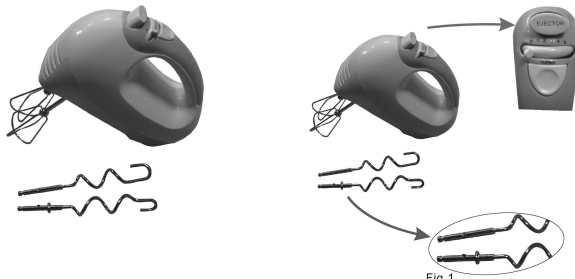


Fig. 1

ДОВІДНИК ШВИДКОСТІ

ВИКОРИСТАННЯ ШВИДКОСТІ

- 1 Збивання білку яйця, підготовка рідини
 - 2 Соус, пудінг, мафін та т.і.
 - 3 Різновиди сумішів
 - 4 Збивання цукру та вершкового масла, суміш для кексу
 - 5 М'які суміші
- Турбо м'які суміші

ЕКСПЛУАТАЦІЯ РУЧНОГО МІКСЕРУ

1. Увімкніть вилку в розетку коли кнопка вибору швидкості знаходиться в позиції "OFF" (ВИМКНЕНО).
2. Приведіть швидкість до позиції бажаного рівню та починайте змішувати. Для того, щоб відразу перейти до позиції найвищої швидкості рівня 5, мінаючи 1,2,3 та 4, потрібно використувати кнопку турбо.

Увага: Дуже важливо для зменшення розбризгування завжди під час змішування рекомендується починати з маленького рівню поступово збільшуючи швидкість.

3. Застосування не повинно перевищувати 5 хвилин та між двома застосуваннями потрібно робити перерву у 4 хвилини. Після закінчення процедури змішування приведіть рівень швидкості до позиції "OFF" та вимкніть вилку з розетки.
4. Залишки тіста та подібних частин на насадках вичистіть за допомогою каучукової або дерев'яної лопаточки.
5. Для того, щоб вийняти насадки однією рукою тримайте за насадки, та іншою рукою нажміть на кнопку виймання насадок.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Будь ласка, перед початком процедури очищення, вимкнувши вилку з розетки, зачекайте доки прилад охолоне.
2. За допомогою вологої тканини протріть зовнішню поверхню відділу основи приладу та натріть сухою тканиною.
3. Якщо на мережевому кабелі залишилися частини їжі, то очистіть їх за допомогою вологої тканини.

4. Чашу для змішування та насадки зануріть у мильну гарячу воду та потім помийте. Насадки для збивання та тіста можливо вимити в посудомийній машині.

Увага: Будь ласка, не мийте чашу для змішування в посудомийній машині.

ПРО ВИЛКУ ПРИЛАДУ

Цей прилад має вилку поляризації, яка на одному кінці довша за інший. Може використовуватися лише в поляризованих розетках, тому що була спеціально виготовлена для запобігання зменшення удару електричним струмом від поляризованої вилки. У випадку, якщо вилка приладу не підходить до розетки, то перевернувши вилку зворотньою стороною, спробуйте ще раз увімкнути. Якщо і це не підходить то зверніться до кваліфікованого фахівця з електрики. Не міняйте вилку самостійно.

ПОРАДИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ЇЖИ

1. Якщо ви збираєтесь змішувати у міксері такі продукти харчування, як яйце та вершкове масло, які зберігаються в холодильнику, то радиться спочатку зачекати доки вони нагріються до кімнатної температури.

2. Всі інгредієнти та кухонні прилади, які ви будете використовувати повинні знаходитись поруч.

3. Для запобігання попадання шкаралупок у їжу при використанні таких продуктів харчування, як яйце, пропонується спочатку розбити їх в іншу чашу, та вже потім додати до змішування.

4. Не забувайте, що навіть найменші залишки їжі на насадці при збиванні білку яйця можуть зашкодити його вигляду, білому як сніг.

5. Завжди розпочавши змішування з маленького рівня швидкості, потім збільшуйте його відповідно рецепту.

6. Ніколи не забувайте, що зміна клімату та зміна сезонної температури може повліяти на результат приготування їжі.

7. Не дозволяйте чаші для змішування та насадкам контактувати з такими предметами, як металічна ложка та ніж. Завжди використовуйте лише пластикову або дерев'яну ложку або лопатку.

ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Тривалість безперервної роботи на високій швидкості за один раз не повинна перевищувати 1 хвилини і після 2 наступних включень необхідно робити 1-хвилинну перерву для охолодження мотора.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-2128-01102013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

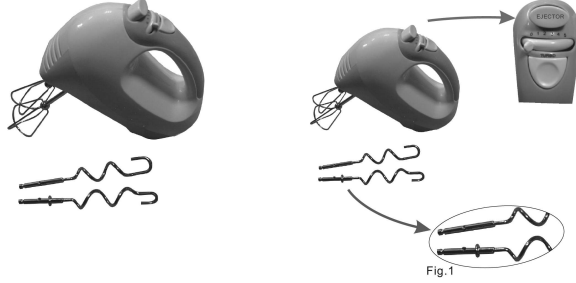
Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

سنبو SMX 2128 خلاط بدوي
دليل الاستعمال



تعليمات أمنية هامة

الرجاء الحرص قبل البدء في استعمال هذا الجهاز على قراءة دليل الاستعمال بكلّ عناية.

1. قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا قراءة جيدة.
 2. قبل بدء الاستعمال، الرجاء التأكد من أن الفولتية المنصوص عليها فوق الجهاز، متناسبة مع الفولتية المعتمدة في منطقتك، الرجاء التأكد من أن سداد توصيل الجهاز و سلكه جافان تماما.
 3. الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز إذا ما كان في سلكه أو في سداد توصيله عطب ماء، أو إذا ما سقط الجهاز على الأرض. في مثل هذه الحالة، الحرص كلّ الحرص على حمل الجهاز قبل تشغيله إلى مركز خدمات الوكيل.
 4. أثناء تشغيل الجهاز، احرص على عدم ترك الجهاز دون مراقبة. في حالة عدم الاستعمال، و قبل البدء في عملية التنظيف، و قبل تركيب الوحدات الإضافية أو فكها، احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس.
 5. الحرص على إبعاد سلك الجهاز الكهربائي عن المساحات المعدنية الساخنة.
 6. حرصا على تقليص من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية إلى أقصى حدّ ممكن، يجب الامتناع بتاتا عن تعطيس سلك الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر. و إلا، فمن الوارد أن يسبب ذلك في حدوث إصابات جسدية بليغة للاستعمل أو أضرار كبيرة في الجهاز.
 7. أثناء استعمال الجهاز، يجب الامتناع بتاتا عن لمس قطعه المتحركة. و إلا، فمن الوارد أن يسبب ذلك في حدوث إصابات جسدية بليغة.
 8. أثناء استعمال الجهاز، يجب توفير مراقبة أكثر صرامة إذا ما تواجد الأطفال على مقربة من المكان.
 9. الامتناع عن وضع الجهاز فوق المساحات الساخنة مثل الأفران مثلا أو على مقربة منهم.
 10. الامتناع بتاتا عن محاولة فك الوحدات الإضافية أثناء تشغيل الجهاز.
 11. الحرص على فصل سداد توصيل الجهاز عندما يكون في حالة إغلاق.
 12. قبل البدء في عملية التنظيف، و قبل تركيب الوحدات الإضافية أو فكها، تأكد من أن الجهاز موضوع في حالة إغلاق.
 13. الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مغايرة عن هدف تصنيعه.
 14. لا يجب استعمال الجهاز إلا في الأماكن المغلقة.
 15. الرجاء حفظ دليل الاستعمال هذا في مكان يكون في متناولك، للرجوع إليه بسهولة عند الحاجة.
- لقد تمّ تصنيع هذا الجهاز من أجل الاستعمال المنزلي فحسب.

قبل البدء في استعمال الجهاز

قبل البدء في استعمال الجهاز، يجب التأكد من أن سداد توصيل الجهاز مفصول عن المكبس، و أن زرّ السرعة مضبوط في مستوى الـ "0".

1. اخترت الوحدات التي سوف تستعملها وفقا لنوعية الخلط التي سوف تقوم بها. ففي حين ستمعمل وحدتي الخفق لخفق البيض،

- و تحضير المايونيز و الكريما، تستعمل وحدتي العجين لتحضير الأغذية الأكثر صلابة مثل معجون البطاطة أو العجين.
2. **طريقة تركيب الوحدات**
في حين أنّ وحدتي الخفق مناسبتان لكلا من التقيين، فإنّ واحدة من وحدتي العجن تمّ تصنيعها بأسنان ممّا يجعلها لا تناسب إلاّ التّعب الأيسر. (شكل 1).
- ملاحظة :** لا يمكن استعمال في المرة الواحدة سوى نوعية واحدة من الوحدات الإضافية.

1. زرّ فكّ الوحدات
2. وحدتا الخفق
3. وحدتا العجن
4. زرّ التشغيل/إغلاق/ اختيار السرعة
5. مقبض

دليل اختيار السرعة

- 1 خفق بياض البيض، تحضير السوائل
 - 2 تحضير الصلصات، و المحلية ...
 - 3 لتحضير أي خليط بأنواعه مختلفة
 - 4 خفق الزبدة و السكر، خليط الكيك
 - 5 مناسبة لتحضير الخليط اللينّ
- التربو لتحضير الخليط اللين.

طريقة استعمال الخلّاط اليدوي

1. عندما يكون الجهاز في وضع "OFF" (إغلاق) ، قم بوصل سدّاد التوصيل في المكبس.
2. اضبط مستوى السرعة في المستوى المطلوب، ثمّ اشرع في عملية الخلط. علماً بأنّ أقوى مستوى للسرعة هو 5 ، يمكنك أن تمرّ مباشرة إلى ذلك المستوى بالضغط على التربو دون المرور بالمستوى 1 ، 2 ، 3 ، 4 . وري أن تبدأ عمليات الخلط دائماً بسرعة منخفضة ثمّ رفعها إثر ذلك تقادياً لأيّ طفر ممكن.
3. لا يجب أن تتجاوز حصة الخلط الـ 5 دقائق من الزمن، كما يجب الانتظار بين الحصتين لمدة 4 دقائق على الأقل. و بعد الانتهاء من عملية الخلط، ضع زرّ السرعة في وضع إغلاق "OFF" ، و افصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
4. أزل ما علق من عجين و غيره على الوحدات الإضافية بواسطة الملعقة السباتولا المسطحة، البلاستيكية أو الخشبية.
5. لفكّ الوحدات، اضغط على زرّ فكّ الوحدات بيدّ و أنت تمسك على الوحدتين باليد الأخرى.

التنظيف و الصيانة

1. قبل البدء في تنظيف الجهاز ، الرجاء فصل سدّاد التوصيل عن المكبس. و الانتظار إلى أن يبرد الجهاز تماماً.
 2. امسح قاعدة هيكل الجهاز الخارجي بمنديل رطب ، ثمّ قم بتلميعها بواسطة منديل جاف.
 3. نظّف سلك الجهاز بمرح ما يمكن أن يكون قد علق به من بقايا الأكل و غيره.
 4. اغطس و عاء الخلط مع الوحدات في الماء الساخن و الصابون ثمّ اغسلهم بعد ذلك. كما يمكن غسل وحدتي الخفق و العجن داخل آلة غسل الأواني.
- الحذر :** الامتناع عن وضع و عاء الخلط داخل آلة غسل الأواني.

بخصوص سدّاد توصيل الجهاز

لقد تمّ تزويد هذا الجهاز بسداد توصيل مستقطب بقيمة تزيد عن البيم الواحد. و علماً أنّه تمّ تصميم السداد المستقطب، إلاّ حرصاً على تقليص مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربية إلى أقصى حدّ ممكن، فإنّه لا يمكن استعمال هذا النوع من السدادات إلّا من خلال مكبس مستقطب هو الآخر. فإذا لم يدخل سدّاد التوصيل بأكمله في المكبس، جرب إدخاله بعد قلبه من الجهة العكسية. فإذا لم يتمكّن من إدخاله ثانية، اتصل بتقني مؤهّل ليتركب مكبساً مناسباً له. الامتناع بتاتاً عن تغيير سدّاد التوصيل.

توصيات مطبخية

1. يُنصح الانتظار إلى أن تنخفض حرارة الأغذية التي يتم حفظها عادة داخل الثلاجة ، مثل البيض و الزبدة إلى حرارة الغرفة، قبل القيام بخلطها بواسطة الخلاط .
2. من الضروري وضع جميع الأدوات المطبخية التي سوف تستعملها على مقربة، ليسهل عليك تناولها.
3. تفاديا لوقوع قشرة من بعض الأغذية التي تحتوي في مكوناتها على قشرة، كالبيض مثلا، يُنصح بكسرها في وعاء آخر، ثم بصفيها بعد ذلك في الوعاء الذي سوف يقع فيه الخلط.
4. لا تنسى أن وجود قطعة صغيرة من الغذاء عالقة بوحدتي الخفق، من شأنها أن تحول دون أن يكون لون خليط بياض البيض ناصع البياض.
5. من الضروري بدء الخلط دائما بسرعة منخفضة، ثم رفع السرعة بعد ذلك وفقا لتعليمات الوصفة.
6. يجب دائما أخذ بعين الاعتبار تأثير تقلبات الحرارة المناخية و الموسمية على الأكلات.
7. الامتناع عن ترك وعاء الخلط أو الوحدات الإضافية في اتصال مع الأجسام المعدنية مثل المعالق و السكاكين. الحرص كل الحرص على استعمال معالق السباتولا البلاستيكية أو الخشبية.

تعليمات بخصوص الرحي الكهربائية

لا يجب أن تتجاوز فترة التشغيل الواحدة في سرعة مرتفعة الدقيقة 1 ، و بعد كل دورتين 2 متتاليتين، من الضروري الانتظار لدقيقة من الزمن.

HRVATSKI

SINBO SMX 2128 RUČNI MIKSER UPUTSTVO ZA UPORABU

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Molimo vas da prije početka uporabe ovog električnog aparata prvo pročitate sljedeća upozorenja.

1. Prije početka uporabe aparata pažljivo pročitate uputstvo za uporabu.
2. Uvjerite se da napon naznačen na aparatu odgovara naponu oblasti u kojoj se nalazite.
3. Nipošto ne rabite aparat s oštećenim kabelom ili utikačem i aparat koji je pao na pod. U tom slučaju prije pokretanja, aparat obavezno odnesite na pregled u ovlaštenu servisnu centar.
4. Uključen aparat ne ostavljajte bez nadzora. Kada aparat ne rabite, prije početka čišćenja kao i prije stavljanja ili odvajanja dijelova izvucite utikač iz utičnice.
5. Kabel za napajanje držite dalje od oštrih i toplih površina.
6. Za smanjenje rizika od strujnog udara na najmanju razinu aparat ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. U suprotnom kao što može doći do osobnih ozljeda isto tako može doći i do oštećenja aparata.
7. Tijekom rada aparata ne dodirujte dijelove u pokretu. U suprotnom može doći do tjelesne ozljede.
8. Uporaba aparata u blizini djece zahtjeva još veći oprez i nadzor.
9. Aparat ne spuštajte na ili u blizini štednjaka i drugih toplih površina.
10. Pribor za miješanje nipošto ne izvlačite iz aparata u stanju rada.
11. Utikač aparata izvucite iz utičnice kada se aparata nalazi u isključenom stanju.
12. Prije početka čišćenja aparata i postavljanja ili odvajanja dijelova uvjerite se da je aparat isključen.
13. Aparat ne rabite u neke druge svrhe osim u svrhu za koju je dizajniran.
14. Aparat rabite samo u zatvorenim prostorijama.
15. Molimo vas da ovaj priručnik za uporabu sačuvate i za buduće potrebe.

OVAJ APARAT JE PROIZVEDEN SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU.

PRIJE POČETKA UPORABE

Prije početka uporabe miksera uvjerite se da je kabel za napajanje isključen iz utičnice i da se gumb za regulaciju brzine nalazi u poziciji "0".

1. U zavisnosti od vrste miješanja odaberite odgovarajuće nastavke za miješanje. Metlice za miješanje koristite za miješanje jaja, pripremu majoneza ili kreme a metlice za tijesto koristite za miješanje krumpir pirea, tijesta i slične grube hrane.

2. Postavljanje nastavaka

Metlice za miješanje možete umetnuti u oba otvora dok jedna metlica za miješanje tijesta ima krilce i ona može da uđe samo u lijevi otvor. [Slika.1]

Napomena: U mikser možete umetnuti samo jednu vrstu aparata za miješanje.

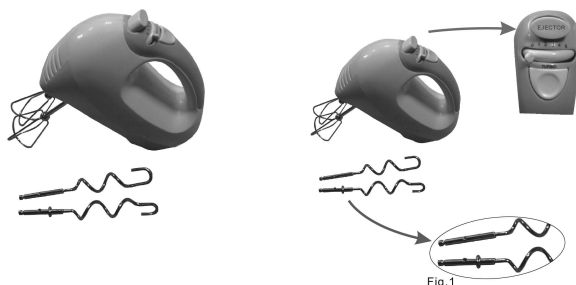


Fig.1

VODIČ ZA BRZINU

KORIŠTENJE BRZINE

- 1 Izlupati bjelanjke, priprema tekućina
 - 2 Sos, puding, mafin i sl.
 - 3 Razne smjese
 - 4 Miješanje putera i šećera, smjesa za kolač
 - 5 Meke smjese
- Turbo Meke smjese

KORIŠTENJE RUČNOG MIKSERA

1. Kada se gumb za brzinu nalazi u poziciji "OFF" (ISKLJUČENO) umetnite utikač u utičnicu.
2. Gumb za postavku brzine podesite u željenu poziciju i počnite sa miješanjem. Najveća razina brzine je 5 i do nje možete doći izravno uporabom turbo gumba bez potrebe prelaženja preko brzina 1,2,3, i 4.
Pozor: Miješanje uvijek počnite na niskoj brzini a nakon toga postepeno povećavajte brzinu. To je bitno u cilju smanjenja prskanja hrane.
3. Vrijeme korištenja miksera ne treba da budu duže od 5 minuta i između svake dvije uporabe treba napraviti pauzu od po 4 minute. Po završetku miješanja gumb za odbir brzine podesite u poziciju "OFF" i izvucite utikač iz utičnice.
4. Višak tijesta ili hrane koji su se zadržali na metlicama uklonite uz pomoć plastične ili drvene spatule.
5. Kada iz aparata izvlačite metlice jednom rukom držite mikser a drugom rukom pritisnite na gumb za odpuštanje metlica.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Molimo vas da prije početka čišćenja izvucete utikač iz utičnice i sačekate da se aparat ohladi.
2. Podnicu i vanjsku površinu miksera očistite vlažnom krpom i posušite.
3. Ostatke hrane koji su se zadržali na kabelu za napajanje uklonite vlažnom krpom.

4. Posudu za miješanje i nastavke umočite u toplu vodu i operite. Nastavke za miješanje i gnječenje možete prati i u perilici za pranje posuđa.

Upozorenje: Molimo vas da posudu za miješanje ne perete u perilici za posuđe.

O UTIKAČU APARATA

Ovaj aparat posjeduje polarizirani utikač kod kojeg je kontakt duži od drugog. Polarizirani utikači su dizajnirani u cilju smanjenja rizika od strujnog udara na minimalnu razinu i mogu se umetnuti samo u polariziranu utičnicu. Ako utikač aparata ne može da uđe u utičnicu okrenite ga i ponovno pokušajte. Ukoliko i dalje ne može da uđe u utičnicu molimo vas da kontaktirate kvalificiranog električnog tehničara. Ne pokušavajte zamijeniti utikač.

SAVJETI ZA KUHANJE

1. Preporučujemo vam da hranu poput jaja i putera koji stoje u hladnjaku prije miješanja mikserom izvadite iz hladnjaka i sačekate da postignu sobnu temperaturu.
2. Sve sastojke koje ćete koristiti kao i metlice za miješanje držite u blizini.
3. Da ne bi došlo do miješanja ljuske jaja sa ostalim sastojcima, jaja prvo polupajte u neku drugu posudu i onda dodajte ostalim sastojcima.
4. Ne zaboravite da i najmanji ostatak hrane na metlicama za mućenje može spriječiti da od bjelanjaka dobijete smjesu poput snijega.
5. Miješanje uvijek počnite s niskom brzinom i postepeno povećavajte brzinu u zavisnosti od recepta koji pripremate.
6. Imajte u vidu utjecaj klimatskih promjena i sezonskih promjena temperature na hranu.
7. U posudu za miješanje ne stavljajte metanla kuhinjska pomagala poput kašike ili noža i izbjegavajte kontakt ovih pomagala sa metlicama miksera. Uvijek rabite plastičnu ili drvenu kašiku ili spatulu.

UPUTE ZA MIKSER

Maksimalno vrijeme rada miksera s visokom brzinom ne treba da bude duže od 1 minute. Nakon 2 uzastopna kruga ostavite mikser da se odmori 10 minuta.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst model ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SMX 2128 KARIŞTIRICI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 105029
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 07/09/2011
Garanti Belge Vize Tarihi : 23/08/2013
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNSAN SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Muhur No: 223 000 918

Ürünün Cinsi : KARIŞTIRICI
Markası : SINBO
Modeli : SMX 2128
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 65, 80339
München, Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2013